



# Animator \ 2016

9<sup>th</sup> International Animated Film Festival  
Poland, Poznań, 08–14 July 2016

## 08.07.2016, piątek

10:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Kiwi i Strit”/ reż. Esben Toft Jacobsen/ Dania 2015/  
40’ / 2-4 lat/ Scena Wspólna

10:30 KONKURS Przegląd I - krótki metraż/ 75’/ Kino Muza

12:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Kiwi i Strit”/ reż. Esben Toft Jacobsen/ Dania 2015/  
40’ / 2-4 lat/ Scena Wspólna

12:15 KONKURS Przegląd II - krótki metraż/ 77’/ Kino Muza

14:00 KONKURS „Czarodziejska Góra”/ reż. Anca Damian/ Polska, Francja,  
Rumunia/ 95’/ Kino Muza

16:00 EUGENIUSZ RUDNIK Filmy z muzyką Eugeniusza Rudnika/ 94’/ Kino Muza

17:30 ANIMATOR DLA DZIECI „Mune” (3D)/ reż. Alexandre Heboyan, Benoît

Philippon/ Francja 2014/ od 9 lat/ CK Zamek, SW

18:00 WYDARZENIA SPECJALNE Retrospektywa Michaeli Pavlátovej/ wprowadzenie autorki/ 62'/ Kino Muza

20:00 KONKURS Przegląd I - krótki metraż/ 75'/ Kino Muza

20:00 WYDARZENIA SPECJALNE Latarnie magiczne. Iluzja optyczna. Wystawa z kolekcji Piotra Muszalskiego i Jonasza Kofnyta - wernisaż/ CK Zamek, s. 102

20:00 MŁODA POLSKA ANIMACJA/ SPOTLIGHT Metafora graficzna w filmie animowanym: Karolina Specht, Tomek Ducki/ prowadzenie: Agnieszka Kozłowska/ 60'/ Perfex

21:30 KONKURS Przegląd II - krótki metraż/ 77'/ Kino Muza

21:45 INAUGURACJA FESTIWALU: EUGENIUSZ RUDNIK Rudnik/Kaliski/Szymborski/ 45'/ Klub Festiwalowy

23:15 KINO NOCNE „A gdy zawieje wiatr”/ reż. Jimmy T. Murakami/ Wielka Brytania 1986/ 80'/ Klub Festiwalowy

### **09.07.2016, sobota**

10:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Kiwi i Strit”/ reż. Esben Toft Jacobsen/ Dania 2015/ 40'/ 2-4 lat/ Scena Wspólna

10:30 KONKURS Przegląd III - krótki metraż/ 74'/ Kino Muza

11:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Krowa na księżycu” - bajki z Chorwacji/ Chorwacja/ 44'/ od 7 lat/ CK Zamek, NKP

11:30 ANIMATOR DLA DZIECI „Kiwi i Strit”/ reż. Esben Toft Jacobsen/ Dania 2015/ 40'/ 2-4 lat/ Scena Wspólna

12:15 KONKURS Przegląd IV - krótki metraż/ 75'/ Kino Muza

14:00 KONKURS „Nieźle jaja!”/ reż. Penny Lane/ USA 2016/ 79'/ Kino Muza

15:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Kiwi i Strit”/ reż. Esben Toft Jacobsen/ Dania 2015/ 40'/ 2-4 lat/ Scena Wspólna

16:00 SZKOŁY I FESTIWALE Royal College of Art/ wprowadzenie: Andrzej Klimowski/ 88'/ Kino Muza

16:00 SPOTKANIE Z MISTRZYNIĄ Michaela Pavlátová/ prowadzenie: Paweł

Sitkiewicz/ 60'/ ENG/ Magazyn Food Concept

16:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Przepowiednia żab”/ reż. Jacques-Rémy Girerd/  
Francja 2003/ 90'/ od 5 lat/ CK Zamek, NKP

16:30 ANIMATOR DLA DZIECI „Kiwi i Strit”/ reż. Esben Toft Jacobsen/ Dania 2015/  
40'/ 2-4 lat/ Scena Wspólna

18:00 WYDARZENIA SPECJALNE „The Red Turtle” PREMIERA/ reż. Michaël Dudok de  
Wit/ Francja, Belgia 2016/ 80'/ CK Zamek, SW

18:00 WYDARZENIA SPECJALNE Komiks „Do you miss Your country” - wernisaż i  
spotkanie z Moniką Szydłowską/ prowadzenie: Michał Słomka/ Zemsta

18.00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Retrospektywa Špeli Čadež/ wprowadzenie  
autorki/ 42'/ Kino Muza

20:00 KONKURS Przegląd III - krótki metraż/ 74'/ Kino Muza

20:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Retrospektywa Barry'ego Purvesa/  
wprowadzenie autora/ 90'/ CK Zamek, NKP

20:00 MŁODA POLSKA ANIMACJA/ SPOTLIGHT Wymowa eksperymentu formalnego:  
Karolina Głusiec, Izumi Yoshida/ prowadzenie: Agnieszka Kozłowska/ 60'/ Las

21:30 KONKURS Przegląd IV - krótki metraż/ 75'/ Kino Muza

21:45 WYDARZENIA SPECJALNE Flora Quartet z wizualizacjami diaskopowymi  
Małgorzaty Wawro/ 80'/ Klub Festiwalowy

23:30 KINO NOCNE „Pewnej nocy w pewnym mieście”/ reż. Jan Balej/ Czechy  
2007/ 68'/ Klub Festiwalowy

### **10.07.2016, niedziela**

10:30 KONKURS Przegląd V - krótki metraż/ 78'/ Kino Muza

11:00 ANIMATOR DLA DZIECI Lalki Pana Wasilewskiego/ 52'/ od 7 lat/ CK Zamek,  
NKP

12:15 KONKURS Przegląd VI - krótki metraż/ 67'/ Kino Muza

14:00 KONKURS „Psychonauci, zapomniane dzieci”/ reż. Alberto Vázquez, Pedro  
Rivero/ Hiszpania 2015/ 75'/ Kino Muza

14:00 WYDARZENIA SPECJALNE Komiks „Za żelazną kurtyną”- spotkanie z Danusią

Schejbal i Andrzejem Klimowskim/ prowadzenie: Agnieszka Taborska/ Kino Muza,  
Sala nad Muzą

15:00 ANIMATOR DLA DZIECI Mistrzowie Animatorów Jutra/ 90'/ od 7 lat/ CK  
Zamek, NKP

16:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS „Hoffmaniada”/ reż. Stanislav Sokolov/  
wprowadzenie autora/ 60'/ Kino Muza

16:00 SPOTKANIE Z MISTRZEM Barry Purves/ prowadzenie: Paweł Sitkiewicz/ 60'/  
ENG/ Magazyn Food Concept

17:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Księga opowieści” - bajki z Chorwacji/ 80'/ od 9 lat/  
CK Zamek, SW

18:00 WYDARZENIA SPECJALNE Robakowski/ Sharits/ wprowadzenie: Józef  
Robakowski/ 130'/ CK Zamek, NKP

18:00 EUGENIUSZ RUDNIK „15 stron świata”/ reż. Zuzanna Solakiewicz/ Niemcy,  
Polska 2014/ 79'/ Kino Muza

20:00 KONKURS Przegląd V - krótki metraż/ 78'/ Kino Muza

20:00 MŁODA POLSKA ANIMACJA/ SPOTLIGHT Osobliwe narracje: Jakub Wroński,  
Natalia Brożyńska/ prowadzenie: Agnieszka Kozłowska/ 60'/ Centrum Amarant

20:00 WYDARZENIA SPECJALNE „Niesamowity świat April”/ reż. Christian  
Desmares, Franck Ekinci/ Francja, Belgia, Kanada 2015/ 105'/ CK Zamek, SW

21:30 KONKURS Przegląd VI - krótki metraż/ 67'/ Kino Muza

21:45 WYDARZENIA SPECJALNE Wacław Zimpel - koncert z wizualizacjami VJ  
Jago/ 50'/ Klub Festiwalowy

23.15 KINO NOCNE „Miasteczko Panika”/ reż. Stéphane Aubier, Vincent Patar/  
Belgia, Francja, Luksemburg 2009/ 75'/ Klub Festiwalowy

### **11.07.2016, poniedziałek**

10.30 ANIMATOR DLA DZIECI „Mune” (3D)/ reż. Alexandre Heboyan, Benoît  
Philippon/ Francja 2014/ od 9 lat/ CK Zamek, SW

12:00 KONKURS „Manieggs: zemsta twardziela”/ reż. Zoltán Miklósy, Attila Herko/  
Węgry 2014/ 90'/ Kino Muza

13:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Wielka wyprawa Molly”/ reż. Ted Sieger, Michael Ekblad, Matthias Bruhn/ Szwajcaria, Niemcy, Francja 2015/ 72'/ od 5 lat/ CK Zamek, SW

14:00 KONKURS „Na białej planecie”/ reż. Bum-wook Hur/ Korea Południowa 2014/ 74'/ od 18 lat/ Kino Muza

16:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Retrospektywa Špeli Čadež/ 42'/ Kino Muza

18:00 WYDARZENIA SPECJALNE „Heavy Metal”/ reż. Gerald Potterton/ Kanada 1981/ 90'/ od 18 lat/ Kino Muza

20:00 KONKURS „Niezłe jaja!”/ reż. Penny Lane/ USA 2016/ 79'/ Kino Muza

20:00 WYDARZENIA SPECJALNE „Niesamowity świat April”/ reż. Christian Desmares, Franck Ekinci/ Francja, Belgia, Kanada 2015/ 105'/ CK Zamek, SW

21:30 KONKURS „Czarodziejska Góra”/ reż. Anca Damian/ Polska, Francja, Rumunia 2015/ 95'/ Kino Muza

21:45 WYDARZENIA SPECJALNE JAAA! Z wizualizacjami Karoliny Głusiec/ 80'/ Klub Festiwalowy

23:00 KINO NOCNE „Metropia”/ reż. Tarik Saleh/ Szwecja, Dania, Norwegia 2009/ 86'/ Klub Festiwalowy

## **12.07.2016, wtorek**

10:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Konferencja „Od Starewicza do „Star Wars”. Lalka w przestrzeni fizycznej, społecznej i kosmicznej”/ 320'/ PL/ENG/ Kino Muza, Sala nad Muzą

10:30 ANIMATOR DLA DZIECI Lalki Pana Wasilewskiego/ 52'/ od 7 lat/ CK Zamek, NKP

12:15 KONKURS Przegląd I - krótki metraż + Q&A/ 75'/ Kino Muza

13:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Mały rycerz Trenk”/ reż. Anthony Power/ Australi, Niemcy 2015/ 75'/ od 8 lat/ CK Zamek, SW

14:00 KONKURS Przegląd II - krótki metraż + Q&A/ 77'/ Kino Muza

16:00 ANIMACJA Z CHORWACJI Nagrody publiczności na Animafest Zagrzeb/ wprowadzenie: Daniel Šuljić/ 80'/ Kino Muza

18:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Retrospektywa Paula Busha/ wprowadzenie autora/ 80'/ Kino Muza  
20:00 WYDARZENIA SPECJALNE „The Red Turtle” PREMIERA/ reż. Michaël Dudok de Wit/ Francja, Belgia 2016/ 80'/ CK Zamek, SW  
20:00 KONKURS „Manieggs: zemsta twardziela”/ reż. Zoltán Miklósy, Attila Herko/ Węgry 2014/ 90'/ Kino Muza  
20:00 WYDARZENIA SPECJALNE Master class: „Cartoon v Reality”- Gerald Potterton/ 60'/ ENG/ CK Zamek, NKP  
21:30 KONKURS „Na białej planecie”/ reż. Bum-wook Hur/ Korea Południowa 2014/ 74'/ od 18 lat/ Kino Muza  
21:45 WYDARZENIA SPECJALNE Alien Ensemble z wizualizacjami Van Dieselgueen/ 80'/ Klub Festiwalowy  
23:30 KINO NOCNE „Strach(y) w ciemności”/ reż. Blutch, Ch. Burns, M. Caillou, P.di Sciuolo, L. Mattotti, R.McGuire/ Francja 2007/ 83'/ Klub Festiwalowy

### **13.07.2016, środa**

10:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Konferencja „Od Starewicza do „Star Wars”. Lalka w przestrzeni fizycznej, społecznej i kosmicznej”/ 310'/ PL/ENG/ Kino Muza, Sala nad Muzą  
10:30 ANIMATOR DLA DZIECI „Wielka wyprawa Molly”/ reż. Ted Sieger, Michael Ekblad, Matthias Bruhn/ Szwajcaria, Niemcy, Francja 2015/ 72'/ od 5 lat/ CK Zamek, SW  
12:15 KONKURS Przegląd III - krótki metraż + Q&A/ 74'/ Kino Muza  
13:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Przepowiednia żab”/ reż. Jacques-Rémy Girerd/ Francja 2003/ 90'/ od 5 lat/ CK Zamek, NKP  
14:00 KONKURS Przegląd IV - krótki metraż + Q&A/ 75'/ Kino Muza  
16:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Retrospektywa Zenona Wasilewskiego/ 83'/ Kino Muza  
18:00 ANIMACJA Z CHORWACJI Nowa Chorwacka Animacja/ wprowadzenie: Daniel Šuljić/ 77'/ Kino Muza

20:00 KONKURS „Psychonauci, zapomniane dzieci”/ reż. Alberto Vázquez, Pedro Rivero/ Hiszpania 2015/ 75'/ Kino Muza

20:00 WYDARZENIA SPECJALNE „Gerald Potterton - In Conversation - spotkanie Geralda Pottertona z Laurie Gordon/ 60'/ ENG/ CK Zamek, NKP

21:45 WYDARZENIA SPECJALNE Jachna/ Buhl/ Ziłek - „Chłopiec i świat” Alê Abreau z muzyką na żywo/ 80'/ Klub Festiwalowy

23:30 KINO NOCNE „Babeldom”/ reż. Paul Bush/ Wielka Brytania 2012/ 81'/ Klub Festiwalowy

### **14.07.2016, czwartek**

10:00 ANIMATOR PRO/ 360'/ ENG/ Hotel NH Poznań

10:30 ANIMATOR DLA DZIECI „Mały rycerz Trenk”/ reż. Anthony Power/ Austria, Niemcy 2015/ 75'/ od 8 lat/ CK Zamek, SW

12:15 KONKURS Przegląd V - krótki metraż + Q&A/ 78'/ Kino Muza

13:00 ANIMATOR DLA DZIECI „Księga opowieści” - bajki z Chorwacji/ 80'/ od 9 lat/ CK Zamek, SW

14:00 KONKURS Przegląd VI - krótki metraż + Q&A/ 67'/ Kino Muza

16:00 ANIMACJA Z CHORWACJI Retrospektywa Borivoja Dovnikovića - Bordo/  
wprowadzenie: Daniel Šuljić

18:00 SZKOŁY I FESTIWALE MFFA w Annecy 2016 - filmy nagrodzone/  
wprowadzenie: Yves Nougarede/ Kino Muza

20:00 CEREMONIA WRĘCZENIA NAGRÓD „Railrodder: Wędrownik” Geralda Pottertona z muzyką Aleksandra Nowaka w wykonaniu Kwartludium/ CK Zamek, SW

20:00 OD STAREWICZA DO STAR WARS Retrospektywa Barry'ego Purvesa/ 90'/ Kino Muza

22:00 ZAKOŃCZENIE FESTIWALU The Very Polish Cut Outs - dj set Zambon i Kapsa/  
Klub Festiwalowy

Uwaga! Podany czas trwania pokazu dotyczy projekcji filmowej. Niektóre pokazy zostaną dodatkowo poprzedzone wstępem (około 5-10 min.) lub zakończone Q&A (około 15 min.)

Skróty:

SW- Sala Wielka

NKP - Nowe Kino Pałacowe

### **ANIMATOR BEZ SELEKCJI**

5-7. lipca, g. 21.00, Klub Festiwalowy

### **WYSTAWY**

Latarnie magiczne. Iluzja optyczna. Wystawa z kolekcji Piotra Muszalskiego i Jonasza Kofnyta

wernisaż: 8. lipca, g. 20:00

9-17. lipca, g. 12:00- 20:00, CK ZAMEK, s. 102,

Do You miss Your country? Moniki Szydłowskiej

10-17. lipca, ZEMSTA, wernisaż i spotkanie: 9. lipca, g. 18:00

### **ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR JUTRA - warsztaty dla dzieci**

11-14. lipca, g. 10.00 i 13.00

Zapisy ruszają 13 czerwca

Koordynatorka: Lucyna Perz

rezerwacje mailowe:

rezerwacje@csdpoznan.pl

(z dopiskiem Animator Jutra w tytule maila oraz informacją o wybranym terminie warsztatu, wieku i liczbie uczestników oraz kontaktem mailowym i telefonicznym do opiekuna)

rezerwacje telefoniczne:

tel. 61 64 64 473 lub 666 391 233

### **ANIMATOR W PRAKTYCE - warsztaty dla dorosłych**

Zapisy na stronie Festiwalu Animator ruszają 13 czerwca

Koordynator: Michał Gramadzki

m.gramacki@animator-festival.com

Cyfrowa animacja lalkowa - warsztaty z Paulem Andrejco

8-11. lipca, g. 11:00

Nasłuchiwanie, czyli jak otwierać uszy - warsztaty dźwiękowe z Emitemem



7-9. lipca, g. 11:00

Fenakistoskop, zootrop, iluzja ruchu - warsztaty animacji stroboskopowej z Piotrem Muszalskim

9-12. lipca, g. 11:00

Jak pisać o animacji - warsztaty dziennikarskie z Jerzym Armata

10-13. lipca, g. 11:00

Podstawy animacji 3D - warsztaty z 3R Studio

8-11. lipca, g. 11:00

## **ANIMATOR PRO**

Koordinator: Michał Ferlak

m.ferlak@poznanfilmcommission.pl

Panel dyskusyjny skierowany zarówno do profesjonalistów, jak i naturszczyków.

Poruszymy problemy, z jakimi mierzą się współcześni twórcy i omówimy najważniejsze kwestie przy produkcji filmu animowanego.

## **POKAZY FILMÓW NAGRODZONYCH**

Pokaz filmów nagrodzonych: pełen metraż

15. lipca, g. 17:00, Kino Muza

Pokaz filmów nagrodzonych: pełen metraż: nagroda publiczności

15. lipca, g. 19:00, Kino Muza

Pokaz filmów nagrodzonych: filmy krótkometrażowe

15. lipca, godz. 21:00, Kino Muza

Animator Jutra: Pokaz filmów warsztatowych

16. lipca, godz. 16:00, CK Zamek, Sala Wielka/ 120'

## **BILETY**

1 zł - pokazy i koncerty w Klubie Festiwalowym, pokazy Animatora dla Dzieci, warsztaty i spotkania

5 zł - przeglądy konkursowe, master-classy, przeglądy Młodej Polskiej Animacji

10 zł - pozostałe pokazy, Spotkania z Mistrzem/Mistrzynią

25 zł - Ceremonia Wręczenia Nagród

50 zł - karnet na 10 pokazów

Bilety na wszystkie wydarzenia dostępne są od 20.czerwca, przedsprzedaż biletów na

wybrane wydarzenia już od 3.czerwca na [www.bilety24.pl](http://www.bilety24.pl)

## **MIEJSCA FESTIWALOWE**

### **Kino Muza**

ul. Św. Marcin 30

61-805 Poznań

tel. +48 (0) 61 852 34 03

[www.kinomuza.pl](http://www.kinomuza.pl)

### **Klub festiwalowy**

Park im. H. Wieniawskiego

### **CK Zamek, Sala Wielka, Sala pod Zegarem, Nowe Kino Pałacowe**

ul. Święty Marcin 80/82

Poznań

[www.zamek.poznan.pl](http://www.zamek.poznan.pl)

### **Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu**

ul. Al. Marcinkowskiego 29

Poznań

### **Scena Wspólna**

ul. Brandstaettera 1

Poznań

<http://www.scenawspolna.com>

### **Collegium Da Vinci**

ul. gen. Tadeusza Kutrzeby 10

Poznań

<http://www.cdv.pl/>

### **Hotel NH Poznań**

ul. Święty Marcin 67

Poznań

### **Las / Off Garbary**

ul. Małe Garbary 7A

Poznań

### **Perfex**

ul. Głogowska 29

Poznań

### **Centrum Amarant**

ul. Słowackiego 19/21

Poznań

### **Zemsta**

ul. Fredry

Poznań 5/3a

**Magazyn Food Concept**  
ul. Księcia Mieszka 1